

<b>Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem</b>				
<b>Oktatásért felelős szervezeti egység</b>	<b>Idegen Nyelvi Lektorátus</b>			
<b>Tantárgy neve:</b>	<b>Bibliai arámi III.</b>		<b>Tárgy Neptun kódja (TO tölti ki)</b>	<i>HEBO 1041S ZVAL 3</i>
<b>Tantárgy neve angolul:</b>	<b>Biblical Aramaic III.</b>		<b>Kredit:</b>	<b>2</b>
<b>Jelleg: (Kötelező / Kötelezően választható / Szabadon választható)</b>	<b>Szabadon választható</b>		<b>Félév a mintatantervben:</b>	
<b>Tantárgyfelelős:</b>	<b>Kiss András</b>	<b>Tárgy oktatója:</b>	<b>Kiss András</b>	
<b>Tárgy felvételének előzetes követelménye:</b>	<b>Bibliai arámi II.</b>		<b>Előfeltétel Neptun kódja (TO tölti ki)</b>	
<b>Heti óraszámok:</b>	<b>Előadás</b>		<b>Gyakorlat</b>	<b>2</b>
<b>Félév végi számonkérés típusa (ai, v, gyj, sz) :</b>	<b>gyj</b>			
<b>Félévközi követelmények</b>				
<b>A foglalkozásokon való részvétel követelményei és a távolléadás pótlásának lehetőségei:</b>	Az órákon való részvétel kötelező, 4 duplaórától lehet igazolás nélkül hiányozni. Ha valaki ennél többet mulasztana, azaz nem teljesítette a félévet az OR-ZSE Kreditrendszerű Tanulmányi- és Vizsgaszabályzatának 13. § (7) pontja értelmében, és nem kaphat félév végi aláírást. A kurzus pótlása a következő tanév azonos szemeszterében történhet, illetve - rendkívüli esetben - zárthelyi dolgozat írásával történhet, amely során a hallgató bizonyíthatja, hogy mulasztásai ellenére kellő mértékben elsajátította az előírt tananyagot.			
<b>Az igazolás módja a foglalkozásokon való távollét esetén:</b>	A megengedett 4 duplaóra hiányzást nem szükséges igazolni.			
<b>A félévközi ellenőrzések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) száma, témaköre és időpontjai, pótlásuk és javításuk lehetősége:</b>	A kurzus speciális jellege miatt félévközi ellenőrzés nincs, a hallgatóknak aktívan közre kell működniük az órán, és a feladott szövegből órától órára készülniük kell, az írásbeli házi feladatokat a következő óra előtt meg kell küldeniük az oktatónak.			
<b>A hallgató egyéni munkával megoldandó feladatainak száma, típusa:</b>	1 db, szóközzel 5000 (±10%) leütéses beadandó esszé elkészítése az oktatóval előre egyeztetett témában.			
<b>Osztályzat kialakításának módja:</b>	Az órai aktivitás 60%-ban, az esszé 40%-ban számít vele a félévi osztályzatba.			
<b>A tárgy rövid leírása, fontosabb témák, témacsoportok:</b>				
<i>Előadás, gyakorlatok témakörei:</i>				
<b>Témakör</b>				
József történetének (Genézis 37-50) olvasása a Pszeudo-Jonatán és az Onkelosz targumokból, utóbbi babilóniai vokalizációval. A két szöveget párhuzamosan olvassuk fejezetenként, és összehasonlítjuk őket nyelvileg és				

tartalmilag.	
<b>Irodalom</b>	
<b>Kötelező:</b>	Alexander Sperber (szerk.): <i>The Bible in Aramaic, Vol. I, The Pentateuch According to Targum Onkelos</i> , 1959, 60-88. o.
	Targum Pszeudo-Jonatán, Genezis 37-50: <a href="https://www.sefaria.org/Targum_Jonathan_on_Genesis">https://www.sefaria.org/Targum_Jonathan_on_Genesis</a>
<b>Ajánlott:</b>	Marcus Jastrow: <i>A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature</i> , 1903
	Edward M. Cook: <i>A Glossary of Targum Onkelos</i> , 2008
	Lambdin – Huehnergard: <i>An Introduction to the Aramaic of Tagum Onqelos</i> , 2020
<b>Egyéb segédletek:</b>	Yitzhak Frank: <i>Grammar for Gemara and Targum Onkelos</i> , 2011